

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 26206226	Num. spediz. Sendungs-Nr. 51044059	GiornoSped. Versandtag 2024-01-16
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel.int. Hausruf	

180358 612

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno
POSTO SCARIC: 14249

501320 1914

BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR 196

DE-

Abholung / LKW

360780

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

HERZOGENAURACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728			
	FORNITURA EU			
*****	Numero d'ordine	0256462		
	Bolla	26206226		
	Magazzino	73/5061		
	N. ordine cliente	550004485201		
	Vostro riferimento	411		
	Dati supplementari	20200806		
0010	Nr-art-clie	2517160400		
		083063196-6063-16		
	083-063-196	F-579438.01.K/0-7#W600		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0087780348	di cui 4800#	952918552 001
	Charge	0087780348	di cui 4800#	952920647 002
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			
	2 P-38-A0806	Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		Descriz. clienti TBA-500274
	384 P-42-GN5	-225X56,5X54-24 Tube 56.5X54x225		
	2 P-26-SGP3	Pallet 795X599X160-INA-HLZ		TBA-500273
	384 P-42-WS-	225X47X45-36 Tube 47X45x227.5-PE		
	16 P-14-C0328	SLC GR-400X300X280-PP		
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kolli	PesoL. tara	Nr.espresso
	automatiche	Neuanlage	795 X 599 X 795 mm	
	51044059-001	952918552	75,0 48,1 3404	76439529185527
	51044059-002	952920647	73,8 46,9 3404	76439529206475
	Somma per spediz.	51044059 2 colli	148,8 95,0	0,757 m3

KUENNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *9600*
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità imballi: ?
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: *18/01/24*
Firma *[Signature]*

9600

SELF-COLLECTOR

AVIEXP26206226

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

18:51

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach **EX**

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 26206226	Num. spediz. Sendungs-Nr. 51044059	GiornoSped. Versandtag 2024-01-16
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK		Tel.int. Hausruf

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno
BA

POSTO SCARIC: 14249

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR 196

DE- .

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

EXW

HERZOGENAURACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kollit - Index
----------------------	--	--	------------------	-------------------------------

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0

Fax +49 9132 82-4950

18:51

Rubryki obwiedzone listy i liniami wypełnia przewoźnik.
 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1-15 włącznie oraz
 einschließlich and
 19 + 21 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) SCHAEFFLER Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3; 91074 Herzogenaurach.			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE <div style="text-align: center; border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; margin: 10px auto; padding: 2px;"> CMR </div> Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																																		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.p.A. VIA DEL CIELAMINI, 4 IT 70026 MODUGNO			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> Yukon Spółka z o.o. ul. Al. 29 Listopada 130/421, 31-408 Kraków NIP 9452240339 REGON 387677872 KRS 0000872968 </div>																																		
3 Miejsce przznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 IT. MODUGNO			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> WE7J521 </div>																																		
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 91074 D, Herzogenaurach			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg																																
12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³ <div style="font-size: 2em; margin-top: 20px;">1 palleta</div>																																					
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																																		
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions <div style="font-size: 1.5em; margin-top: 20px; text-align: center;">REF: 5104405</div>			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																		
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźna nieopłacona / Unfrei / Carriage forward			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">20 Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by</td> <td style="width: 25%;">Nadawca / Absender / Sender</td> <td style="width: 25%;">Waluta / Währung / Currency</td> <td style="width: 25%;">Odbiorca / Empfänger / Consignee</td> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zwischensumme / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			20 Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions				Saldo / Zwischensumme / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																																		
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																					
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																																					
Saldo / Zwischensumme / Balance																																					
Dopłaty / Nebengebühren / Supplern. charges																																					
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																																					
Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance																																					
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																					
21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in 70026 dnia / am / on 16.01 2024			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery																																		
22 Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 Yukon Spółka z o.o. ul. Al. 29 Listopada 130/421, 31-408 Kraków NIP 9452240339 REGON 387677872 KRS 0000872968 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		24 Przesyłka otrzymano / Guts empfangen (BA) Via del Cielamini, snc - 70026 Modugno (BA) Miejsowość / Ort / Place dnia / am / on 17 GEN 2024 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verità su qualità e quantità"																																	

* W przypadku przewozu niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
 * Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 * In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.